

Know Your Rights

Language Access in Health and Human Services

The U.S. Department of Health and Human Services (HHS) wants to make sure everyone in America can get the health care and human services they need. This includes people who don't speak English well and people with disabilities. HHS believes that everyone should be treated fairly and with respect.

The HHS Office for Civil Rights (OCR) enforces laws that protect you against discrimination in health and human services based on your race, color, national origin, sex, age, religion, and disability. HHS OCR also enforces laws that protect the privacy and security of your medical records.

You cannot be denied health care coverage or treatment because of your race, color, national origin, sex, age, religion, or disability in most health care services and programs.

Language Help for Everyone – Important Rights

- You cannot be left out, denied benefits, or discriminated against by any health care provider, such as doctors, nurses, hospitals, clinics, or social services.
- You have the right to receive health care in-person or remotely, including telehealth, websites, and mobile apps, free from discrimination.
- Your health care providers need to make sure they can communicate with you in a way that you can understand them when you need their care or services.
- If you or someone with you doesn't speak English well or can't read, write, speak, or understand English well, you can get help with in-language services (like interpretation or translation) for free from your health care provider.
- You are not required to bring your own interpreter, pay for an interpreter, or rely on a child or family member to interpret for you.
- If you have a disability, you can get tools and services, called auxiliary aids and services, to help you understand information, for free, from your health care provider.

Where Can You Find More Information?

For help with language access, visit: www.hhs.gov/LanguageAccess.

For help with civil rights and health information privacy, visit: www.hhs.gov/ocr.

How Do You File a Complaint?

If you think you or someone else has been treated unfairly or discriminated against because of race, color, where they come from, sex, age, or disability, or if you think your or someone's health information was not kept private, you can tell the HHS OCR.

- Someone can file a complaint for you, such as a family member, advocacy organization, friend, or co-worker.
- HHS OCR can provide information in different formats (like Braille or large print) and offer free services to help you, like a relay service or in-language assistance.

Filing a Complaint or Contacting HHS OCR:

Website: www.hhs.gov/ocr | Email: OCRMail@hhs.gov | Phone: 1-800-368-1019 | TDD: 1-800-537-7697



U.S. DEPARTMENT OF HEALTH AND HUMAN SERVICES Office for Civil Rights

اعرف حقوقك

المساعدة بشأن اللغة للحصول على الخدمات في مجال الصحة والخدمات الإنسانية

ترغب وزارة الصحة والخدمات الإنسانية الأمريكية (HHS) في التأكد من أن كل شخص في أمريكا يمكنه الحصول على الرعاية الصحية والخدمات الإنسانية التي يحتاج إليها، ويشمل ذلك الأشخاص الذين لا يتحدثون الإنجليزية جيداً والأشخاص ذوي الإعاقة. تعتقد وزارة الصحة والخدمات الإنسانية الأمريكية أنه يجب معاملة الجميع بشكل عادل وباحترام.

ينفذ مكتب الحقوق المدنية التابع لوزارة الصحة والخدمات الإنسانية (OCR) القوانين التي تحميك من التمييز في مجال الصحة والخدمات الإنسانية على أساس العرق أو اللون أو الأصل القومي أو الجنس أو العمر أو الدين أو الإعاقة، كما ينفذ مكتب الحقوق المدنية التابع لوزارة الصحة والخدمات الإنسانية القوانين التي تحمي خصوصية وأمان سجلاتك الطبية.

لا يمكن حرمانك من تغطية الرعاية الصحية أو العلاج بسبب العرق أو اللون أو الأصل القومي أو الجنس أو العمر أو الدين أو الإعاقة في معظم خدمات وبرامج الرعاية الصحية.

المساعدة اللغوية للجميع - حقوق مهمة

- لا يمكن استبعادك أو حرمانك من المزايا أو التمييز ضدك من قبل أي مقدم رعاية صحية، مثل الأطباء أو الممرضات أو المستشفيات أو العيادات أو الخدمات الاجتماعية.
- لديك الحق في تلقي الرعاية الصحية شخصياً أو عن بُعد، بما في ذلك الرعاية الصحية عن بُعد وعبر مواقع الويب وتطبيقات الهاتف المحمول، دون أي تمييز.
- يحتاج مقدمو الرعاية الصحية إلى التأكد من قدرتهم على التواصل معك بطريقة تساعدك على فهمهم عندما تحتاج إلى رعايتهم أو خدماتهم.
- إذا كنت أنت أو شخص معك لا يتحدث الإنجليزية جيداً أو لا تستطيع القراءة أو الكتابة أو التحدث أو فهم الإنجليزية جيداً، فيمكنك الحصول على المساعدة في الخدمات اللغوية (مثل الترجمة الشفوية أو التحريرية) مجاناً من مقدم الرعاية الصحية الخاص بك.
- لا يتوجب عليك إحضار مترجمك الخاص أو دفع أجر مترجم أو الاعتماد على طفل أو أحد أفراد الأسرة ليرجم لك.
- إذا كنت تعاني من إعاقة، فيمكنك الحصول على أدوات وخدمات، تسمى المساعدات والخدمات الإضافية، لمساعدتك على فهم المعلومات مجاناً من مقدم الرعاية الصحية الخاص بك.

أين يمكنك العثور على مزيد من المعلومات؟

للحصول على مساعدة بشأن اللغة، تفضل بزيارة: www.hhs.gov/LanguageAccess.
للحصول على المساعدة بشأن الحقوق المدنية وخصوصية المعلومات الصحية، تفضل بزيارة: www.hhs.gov/ocr.

كيف يمكنك تقديم شكوى؟

- إذا كنت تعتقد أنك أو أي شخص آخر قد عومل بشكل غير عادل أو تعرض للتمييز بسبب العرق أو اللون أو البلد الذي جاء منه أو الجنس أو العمر أو الإعاقة، أو إذا كنت تعتقد أن معلوماتك الصحية أو معلومات شخص آخر لم يتم الحفاظ على خصوصيتها، فيمكنك إبلاغ مكتب الحقوق المدنية التابع لوزارة الصحة والخدمات الإنسانية.
- يمكن لأي شخص تقديم شكوى نيابة عنك، مثل أحد أفراد الأسرة أو مؤسسة مناصرة أو صديق أو زميل في العمل.
 - يمكن لمكتب الحقوق المدنية التابع لوزارة الصحة والخدمات الإنسانية تقديم المعلومات بتنسيقات مختلفة (مثل طريقة برايل أو الطباعة الكبيرة) وتقديم خدمات مجانية لمساعدتك، مثل خدمة التواصل النصي أو المساعدة بشأن اللغة.

تقديم شكوى أو الاتصال بمكتب الحقوق المدنية التابع لوزارة الصحة والخدمات الإنسانية:

الموقع الإلكتروني | www.hhs.gov/ocr | البريد الإلكتروني | OCRMail@hhs.gov :الهاتف: ١-٨٠٠-٣٦٨-١٠١٩ | رقم الهاتف

المخصص للصم: ١-٨٠٠-٥٣٧-٧٦٩٧